

Kodėl jūs mus visada kontroliuojate?
Mes manome, kad jus reikia kontroliuoti, nes esate jauni.

Why are they always controlling us?
We think that you're young and we should control you.



Ką daryti, jei tave kažkas erzina?

Išlik ramus ir nepasiduok pykčiui, nes gali prikaltėti nereikalingų dalykų. Išanalizuok situaciją ir paaiškink tam žmogui, kas tau nepatinka jo elgesyje, kaip tu jautiesi. Gal tu ne taip supratai kitą žmogų. Pasikalbėjus galima viską išsiaiškinti.

What should I do when something or someone is upsetting me?

You should keep your calm and not react to the first impulse, because it is possible to say things you do not really feel. It is good to analyze the situation and then explain to that person that you were disturbed by what happened and the reasons why you were upset. We do not always understand what the person really meant to convey to us, it is possible that we might understand something else and be upset with no reason.

Ar sunku būti tėvais?

Tai tikrai didžiulė atsakomybė, bet kartu ir stebuklas. Nelenvgva, nes nėra knygos, pagal kurią auklėtum teisingai. Kartais be reikalo pabarame ar neleidžiame susitikti su draugais. Tačiau jūs esate mūsų gyvenimo prasmė ir mes laimingi, kad jus turime.

Is it difficult to be a parent?

To be a parent is the most beautiful thing in the world and a great responsibility.

Kodėl tėvai nepasiklausę paima mano telefoną?
Kartais telefonas trukdo daryti namų darbus.

Why do they take my mobile phone without asking?
Because sometimes you need to focus on your homework and your mobile phone is a distraction for you.

Kam reikalinga meilė?
Meilė yra labai svarbi. Be jos mes liūdėtume ir būtume nelaimingi.
Why do we need love?
Love is everything; if it were not, we would be very sad and never happy.

Ar pasinaudojote tuo, ką išmokote mokykloje?
Mokykloje išmokau siekti savo norų igyvendinimo.
Have you been helped by the things learned in school?
I learned to fight for what I wanted.

Kaip žmonės supranta, kad surado savo gyvenimo partnerį?
Kai randi žmogų, kuriuo gali pasitikėti, nori būti visada su juo, kalbėtis, juoktis ir jums kartu labai gera.
When do people realize that they have found their life partner?
If you feel that you always have subjects and you are no longer content to listen to him or actually you always like his company and the various conversations, then you have found who you should. If it makes you laugh, then the better!

Kodėl žmonės pykstasi?
Žmonės pykstasi, nes yra netolerantiški ir nesutinka su skirtingomis nuomonėmis.
Why do people argue?
People argue for lack of tolerance and non-acceptance of different opinions.

Kodėl tėvai neleidžia vakare ilgai nemiegoti?
Tau reikia pailsėti prieš mokyklą.
Why my parents do not let me go to bed late?
Because they have to sleep well in order to be active the following day.



Ceip Cervantes Villa- real, Spain



Scoala Diaconu Coresi Fieni, Romania



Anykščių Antano Vienuolio progimnazija, Lietuva



Mokyklos ir tėvų bendradarbiavimas tvariam švietimui



Vaikai klausia—tėvai atsako

Lietuvos, Rumunijos ir Ispanijos mokyklų 5-8 klasių mokiniai užrašė klausimus, kuriuos norėtų užduoti savo tėvams. Iš visų klausimų atrinkome įdomiausius ir pateikėme juos tėvams. Trijų šalių mokytojai lygino ir analizavo gautą medžiagą, o aktualesnius mokinių klausimus ir įdomiausius tėvų atsakymus sudėjome į šį lankstinuką.

Dėl ko pykdavotės su savo tėvais?

Dėl to, kad neišleisdavo pas draugus, dėl tingėjimo mokytis, dėl namų ruošos darbų.



What did you use to argue about with your parents?

Our misunderstanding was based on my stubbornness, laziness to study. That's why I couldn't go out with my friends. In the fact I didn't help my mother in the house.

Kai buvote mano amžiaus, kaip atskirdavote gėrį nuo blogio?

Padėdavo suaugusieji, o kartais pasimokydavau iš klaidų.

When were you like me how did you make the difference between good and bad?

With the help of adults and learning from mistakes.

Kodėl tėvai kartais gamina tai, ko aš nemėgstu?

Tėvai gamina tai, kas yra sveika. Pavyzdžiui, gamina žuvi, nes žuvyje yra reikalingų tavo organizmui baltymų. Valgydamas sveiką maistą, augsi didelis ir būsi sveikas.

Why sometimes my parents cook something that I don't like without asking me first?

Because parents have to follow a healthy diet, including fish. It has a lot of proteins and it's good for growing.

Kodėl negaliu keiktis?

Tu esi jaunas ir tikriausiai nesupranti, kad keiktis yra nekultūringa.

Why I am not allowed to say rude words?

Because it's a lack of education and you're young to say them.

Kaip sužinoti, kas yra svarbiausia mano gyvenime?

Siek svajonių, pasitikėk savimi ir savo jėgomis. Išsikelk tikslus, mokykis iš kitų ir savo teigiamos ir neigiamos patirties.

How can I know what is the most important in my life?

You have to follow your dreams, trust yourself and what you can do. All the time you need to set goals for yourself, to learn from the positive or negative experiences of others.

Kodėl kartais tėvai nesiklauso, kai aš kalbu su jais?

Tėvai gali tavęs neišgirsti, nes tuometu yra užsiėmę.

Why my parents sometimes do not listen to me when I am talking to them?

Because parents don't notice that. They do a lot of things at the same time.

Ar gyvenimo sėkmė priklauso nuo mokslų?

Manau, kad žinios suteikia daugiau galimybių. Sėkmė priklauso nuo paties žmogaus, jo vertybių, socialinės aplinkos. Mokslai padeda atrasti kryptį, kuria eit.

Does your life success depend only on education?

Knowledge gives you more possibilities. Success depends on the person's values and social background. Education just shows the direction.

Kaip manote, nuo kelių metų galima būti pora?

Tai jautri tema ir tiksliai nusakyti to amžiaus neįmanoma. Tavo amžiui tinkama graži draugystė, o meilė ateis, kai būsi tam pasiruošęs(-usi). Kuo ilgiau džiaukis savo vaikyste, laisve...

When is a proper age to start dating?

This is a sensitive topic and I think that nobody can give you a perfect answer. A beautiful friendship will give you a lot of fun and love will come when you are prepared to take it...I think you should enjoy childhood and freedom as long as possible.

Ar turėjote problemų dėl mitybos ir buvote nepatenkinti savo išvaizda?

Man atrodė, kad per storos mano kojos ir dėl to nenešiojau mini sijonų. Bet su kelnėmis juk dar patogiau!

Did you have any eating disorders? Were you unhappy about your appearance?

I thought my legs were too fat and I didn't wear any miniskirts for this reason.

Kartais atrodo, kad mokytojai manęs nemėgsta. Kaip sutarti su mokytojais?

Jei „atrodo“, tai dar nereiškia, kad taip yra. Turi klausyti mokytojų ir išsiaiškinti nesutarimų priežastis.



It sometimes seems that teachers don't like me. How to get along well with teachers?

"It seems" doesn't always mean that it is the real situation. You should listen to your teachers and try to discuss the reasons for disagreement.

Koks yra šiuolaikinis mokinyš?

Pasikeitė visuomenė, tad pasikeitė ir mokinyš. Tai naujos kartos žmogus. Šiuolaikiniai mokiniai yra labiau žingeidūs, kūrybiški ir gebantys save išreikšti.

How is the nowadays student in your opinion?

We speak about another generation, children have changed a lot because the society has changed completely. Children today are more curious, more creative and expressive.

Kodėl yra svarbu valgyti visai šeimai kartu?

Šeimoje buvimas kartu yra labai svarbus. O juk būti kartu yra labai smagu!

Why the meal with your family was a special moment?

It was important to take the meal together with the family because the family is the most precious and the most beautiful moments are in family.

Ką jaučiate, kai matote, kad man sunku?

Labai noriu padėti ir palengvinti bet kokią našta, kuri tave slegia. Visada palaikau ir noriu, kad būtum laimingas.

How do you feel when you see, that I have some difficulties?

I support you, I give you advice and I teach you to be confident.

Koks jūsų mokytojo idealas? Ką vertinate labiausiai?

Teisingumą, atsidasvimą mokiniams ir darbui klasėje.

Considering you had a teacher as a model, what did you appreciate at him?

I appreciated the correctness, the attachment to the students and the way they worked in the classroom.



Kodėl vėl norėtumėte tapti vaiku?

Norėčiau sugrįžti į vaikystę ir vėl pabūti pas senelius.

If you became a child again, why would you do it?

To live my childhood, to spend time with my grandparents who are not alive now.

Kai man sukaks 18 metų, aš būsiu suaugęs. Ar tai reikš, kad aš jau nebe jūsų vaikas?

Net kai tau bus 70 metų, aš labai norėsiu tau pasakyti: „Aš tave myliu, mano vaike“. Tu visada būsi mano vaikas, kol Dievas leis mums gyventi kartu.

If I become an adult at 18 years old, does it mean I'm no longer your child?

I would be happy to tell you when you will be 70 years old. "I love you my child very much." You are and will always remain my child, as long as God allows us to live together on this earth.